

Québec, le 21 février 2003

Madame Ginette Giasson
Coordonnatrice du secrétariat de la commission
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Objet : Projet d'agrandissement du lieu d'enfouissement sanitaire de Lachenaie
(secteur nord)

Madame,

Pour les besoins de son analyse, la commission d'enquête chargée de l'examen du projet précité trouvera, ci-jointes, les réponses aux questions que vous nous avez adressées.

DT6, p. 39	Suivi sur la contamination de l'eau potable de puits à proximité du LES (2 km).
Réponse	Aucune contamination de puits à proximité n'a été décelée. À 3 kilomètres au sud-ouest, sur le rang Charles-Aubert, l'eau potable de 4 maisons ayant des puits dans le roc à environ 80 pieds de profondeur ont été échantillonnées au niveau des coliformes fécaux et totaux et les résultats sont '0'. Les nitrates pour une de ces maisons ont été analysés et le résultat est de 0,08 mg/l. L'évaluation qualitative par les résidents est une eau légèrement « soufrée et dure avec un peu de tanin ». Ces puits dateraient de 20 à 25 ans.
DT9, p. 64	Le ministère a-t-il été consulté en 1985 lors de la demande de dézonage des terrains de BFI et quelles ont été les

...2

	recommandations de la CPTAQ à cette époque ?
Réponse	Non, pas à notre connaissance, mais il n'est pas requis que le ministère soit consulté.
DT9, p. 89	Liste de tous les LES au Québec et leurs propriétaires.
Réponse	La liste est ci-jointe
DT9, p. 141	Étude sur la qualité de l'air réalisée par la Direction régionale de l'Estrie, pour les bassins de traitement des eaux usées d'un LES près de Sherbrooke. SVP, mentionner s'il y a eu d'autres études de ce genre ailleurs.
Réponse	<p>La caractérisation de l'air ambiant à proximité des bassins de traitement des eaux de lixiviation du LES de Bestan à Magog a été réalisée dans le cadre d'une « Étude des sources de contamination des lacs Lovering et Massawippi par des substances toxiques ». Cette volumineuse étude est présentée sur le site internet du ministère de l'Environnement, à l'adresse suivante :</p> <p>www.menv.gouv.qc.ca/eau/eco_aqua/loving-massa/index.htm</p> <p>Les résultats et discussion concernant la caractérisation de l'air ambiant à proximité des bassins de traitement sont présentés à la section 3.7 et à l'annexe 7 de cette étude.</p> <p>Nous ne connaissons pas d'autres études similaires qui auraient été réalisées ailleurs.</p>
DA11	Avis d'un hydrogéologue du Ministère mentionné lors d'une des réunions du comité de vigilance (18 mars 1998).
Réponse	L'avis de l'hydrogéologue qui avait été mentionné lors d'une réunion du comité de vigilance est une note de Michel

	Bourret à Jean-Marc Jalbert en date du 26 février 1998 (voir copie ci-jointe)
DT6, p. 39	Vérification auprès de la Direction régionale de la présence d'une nappe d'eau souterraine dans le roc
Réponse	Le ministère n'a pas de données sur la présence d'une nappe d'eau dans le roc à proximité du LES. Toutefois, les puits privés sur Charles-Aubert à environ 3 kilomètres au sud-ouest seraient dans le roc et la qualité de l'eau serait très différente de celle du till. Stratigraphiquement, une certaine épaisseur de schiste argileux surmontant l'unité dans laquelle on retrouve la nappe d'eau dans le roc isolerait hydrauliquement ces deux nappes..

Nous vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Jean Mbaraga, M.Sc.,
Chargé de projet